EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2007/0167(CNS)

10.1.2008

*

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa rändevõrgustiku loomise kohta
(KOM(2007)0466 – C6-0303/2007 – 2007/0167(CNS))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Luciana Sbarbati

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT ..5

SELETUSKIRI 21

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa rändevõrgustiku loomise kohta (KOM(2007)0466 – C6-0303/2007 – 2007/0167(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2007)0466),

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 66, mille alusel mille nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0303/2007),

– võttes arvesse kodukorra artiklit 51;

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0000/2008),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;

3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;

4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;

5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
Pealkiri

Ettepanek:	Ettepanek:
NÕUKOGU OTSUS Euroopa ***rändevõrgustiku*** loomise kohta	NÕUKOGU OTSUS Euroopa ***rände- ja varjupaigavõrgustiku*** loomise kohta

Selgitus

Euroopa võrgustiku töö on koguda ja vahetada teavet sisserände ja varjupaiga kohta ja see peaks võrgustiku akronüümis (ERVV) kajastuma. Käesoleva muudatusettepanekuga püütakse asendada „Euroopa rändevõrgustik” nimetusega „Euroopa rände- ja varjupaigavõrgustik” ja akronüüm ERV akronüümiga ERVV kogu ettepaneku ulatuses (kusjuures erandiks on põhjendused 1–5, mis viitavad siiani kasutatavale nimetusele).

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 6

(6) ***ERV*** peaks hoiduma rände- ja varjupaigaalase teabe kogumise ja vahetamisega tegelevate olemasolevate ühenduse instrumentide või struktuuride töö kordamisest ning peaks nende kõrval pakkuma lisaväärtust eelkõige oma eritunnuste kaudu, milleks on ülesannete suur mitmekesisus, keskendumine analüüsile, sidemed akadeemiliste ringkondadega ja töö tulemuste kättesaadavus laiemale üldsusele.	(6) ***ERVV*** peaks hoiduma rände- ja varjupaigaalase teabe kogumise ja vahetamisega tegelevate olemasolevate ühenduse instrumentide või struktuuride töö kordamisest ning peaks nende kõrval pakkuma lisaväärtust eelkõige oma eritunnuste kaudu, milleks on ülesannete suur mitmekesisus, keskendumine analüüsile, sidemed akadeemiliste ringkondadega ja töö tulemuste kättesaadavus laiemale üldsusele. *(kui võetakse vastu käesolev muudatusettepanek, mis puudutab lühendit „ERVV”, kohaldatakse seda kogu teksti ulatuses, välja arvatud viisade puhul põhjendustest 1–5).*

Selgitus

La Rete europea si occupa della raccolta e lo scambio di informazioni relative all'immigrazione ed all'asilo, che deve essere specificato, anche nell'acronimo (REMA). L'emendamento chiede di sostituire in tutto il testo della proposta a "Rete Europea sulle Migrazioni", "Rete Europea sulle Migrazioni e sull'Asilo" e a "REM", "REMA" (ad eccezione dei considerandi da 1 a 5 che fanno riferimento alla denominazione in vigore fino ad oggi).

La REMA deve potere basare il proprio lavoro sulle informazioni provenienti dall'amministrazione dello Stato, dalle università, dai centri di ricerca, dalle ONG e dalle organizzazioni internazionali.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 6 a (uus)

	(6 a) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrus (EÜ) nr 862/2007, mis käsitleb ühenduse rände- ja

rahvusvahelise kaitse statistikat, [1] moodustab olulise võrdlusraamistiku Euroopa rändevõrgustiku toimimise jaoks. Samuti tuleks tähelepanu pöörata CIREFI[2] väärtuslikule tööle ja nõukogu 16. märtsi 2005. aasta otsusele 2005/267/EÜ, millega luuakse liikmesriikide migratsiooniteenistustele turvaline veebipõhine teabe- ja koordineerimisvõrk [3] (ICOnet).

---

1. ELT L 199, 31.7.2007, lk 23.

2. Nõukogu 30. novembri 1994. aasta järelduste (EÜT C 274, 19.09.1996, lk 50) kohaselt asutatud piiriületus- ja sisserändealase teabe, arutelude ja teabevahetuse keskus (CIREFI)
3. ELT L 83, 1.4.2005, lk 48.

Selgitus

Ühe nõukogu ettepaneku sisseviimine, mis võib Euroopa Parlamendile vastuvõetav olla.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 8

(8) Selleks et tagada riiklike kontaktpunktide vajalikud teadmised ja kogemused mitmetahuliste rände- ja varjupaigaküsimustega tegelemiseks, peavad kontaktpunktide koosseisu kuuluma vähemalt kolm eksperti, kellel on individuaalne või ühine pädevus poliitikakujunduse, õiguse, teadusuuringute ja statistika valdkonnas. Nimetatud eksperdid võivad olla liikmesriigi valitsusasutuste ***või mis tahes muude organisatsioonide*** töötajad.	(8) Selleks et tagada riiklike kontaktpunktide vajalikud teadmised ja kogemused mitmetahuliste rände- ja varjupaigaküsimustega tegelemiseks, peavad kontaktpunktide koosseisu kuuluma vähemalt kolm ***erineva taustaga (valitsusasutused, valitsusvälised organisatsioonid ja ülikoolid)*** eksperti, kellel on individuaalne või ühine pädevus poliitikakujunduse, õiguse, teadusuuringute ja statistika valdkonnas. Nimetatud eksperdid võivad olla liikmesriigi valitsusasutuste***, valitsusväliste organisatsioonide, ülikoolide või uurimiskeskuste*** töötajad. ***Igal riiklikul kontaktpunktil peaksid samuti tervikuna olema piisavad eriteadmised infotehnoloogiast, koostöökavade koostamisest ja võrgustike loomisest teiste riiklike organisatsioonide ja üksustega ning koostöö tegemisest mitmekeelses keskkonnas Euroopa***

tasandil.

Selgitus

ERVV peab suutma rajada oma töö valitsusasutustest, ülikoolidest, uurimiskeskustest, valitsusvälistest organisatsioonidest ja rahvusvahelistest organisatsioonidest saadavale teabele. Lisatud on nõukoguga kooskõlastatud tekst, kuna see võib olla Euroopa Parlamendile vastuvõetav.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 9

(9) Iga riiklik kontaktpunkt ***peaks*** kõikide asjaomaste sidusrühmade arvamusega arvestamiseks ***looma*** riikliku rändevõrgustiku, milles osaleksid rände- ja varjupaigaküsimustega tegelevad organisatsioonid ja üksikisikud, aga ka näiteks ülikoolid, teadusasutused ja teadlased, valitsusasutused ja valitsusvälised organisatsioonid ning rahvusvahelised organisatsioonid.	(9) Iga riiklik kontaktpunkt ***loob*** kõikide asjaomaste sidusrühmade arvamusega arvestamiseks riikliku rändevõrgustiku, milles osaleksid rände- ja varjupaigaküsimustega tegelevad organisatsioonid ja üksikisikud, aga ka näiteks ülikoolid, teadusasutused ja teadlased, valitsusasutused ja valitsusvälised organisatsioonid ning rahvusvahelised organisatsioonid.

Selgitus

ERVV peab suutma rajada oma töö valitsusasutustest, ülikoolidest, uurimiskeskustest, valitsusvälistest organisatsioonidest ja rahvusvahelistest organisatsioonidest saadavale teabele.

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 12

(12) ERV peaks oma eesmärkide saavutamiseks olema võimeline sõlmima vajadusel koostöösuhteid teiste rände ja varjupaiga valdkonnas tegutsevate üksustega. Selliste suhete sõlmimisel tuleks tähelepanu pöörata eelkõige hea koostöö tagamisele üksustega, mis asuvad Taanis, Norras, Islandil, Šveitsis, kandidaatriikides, Euroopa naabruspoliitikaga hõlmatud riikides ja Venemaal.	(12) ERV peaks oma eesmärkide saavutamiseks olema võimeline sõlmima vajadusel koostöösuhteid teiste rände ja varjupaiga valdkonnas tegutsevate üksustega. Selliste suhete sõlmimisel tuleks tähelepanu pöörata eelkõige hea koostöö tagamisele üksustega, mis asuvad Taanis, Norras, Islandil, Šveitsis, kandidaatriikides, Euroopa naabruspoliitikaga hõlmatud riikides ja Venemaal***, ning rahvusvaheliste organisatsioonide ning varjupaigataotlejate ja rändajate päritoluriikidega***.

Selgitus

ERVV peab suutma rajada oma töö valitsusasutustest, ülikoolidest, uurimiskeskustest, valitsusvälistest organisatsioonidest ja rahvusvahelistest organisatsioonidest saadavale teabele. Lisaks tuleb luua teabevahetus konkreetsete ERVV pädevusvaldkonna jaoks oluliste riikidega.

Muudatusettepanek 7
Põhjendus 14

(14) ERV teabevahetussüsteemi kontekstis tuleks arvesse võtta Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta.	(14) ERV teabevahetussüsteemi kontekstis tuleks arvesse võtta ***Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele,*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta.

Selgitus

Kooskõlas määrusega 1049/2001 tuleb tagada juurdepääs ERVV dokumentidele ning ERVV andmed, teave, aruanded ja hinnangud tuleb teha avalikkusele kättesaadavaks ning neid tuleb levitada võimalikult laialdaselt.

Muudatusettepanek 8
Põhjendus 14 a (uus)

	(14 a) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt ning ilma et see piiraks nimetatud protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Ühendkuningriik kõnealuste otsuste vastuvõtmisel ning otsused ei ole tema suhtes siduvad ega kohaldatavad.

Selgitus

Lisatud on nõukoguga kooskõlastatud tekst, kuna see võib olla Euroopa Parlamendile vastuvõetav. Tähelepanu pööratakse asjaolule, et ühinemismenetluse tähtaeg ei ole veel möödunud. Ühinemismenetluse tähtaegse lõpuleviimise korral vaadatakse käesolev põhjendus vajaduse korral läbi.

Muudatusettepanek 9
Põhjendus 14 b (uus)

(14 b) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt ning ilma et see piiraks nimetatud protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Iirimaa kõnealuste otsuste vastuvõtmisel ning otsused ei ole tema suhtes siduvad ega kohaldatavad.

Selgitus

Lisatud on nõukoguga kooskõlastatud tekst, kuna see võib olla Euroopa Parlamendile vastuvõetav. Tähelepanu pööratakse asjaolule, et ühinemismenetluse tähtaeg ei ole veel möödunud. Ühinemismenetluse tähtaegse lõpuleviimise korral vaadatakse käesolev põhjendus vajaduse korral läbi.

Muudatusettepanek 10
Artikkel 1

Käesolevaga luuakse Euroopa rändevõrgustik (edaspidi „ERV”).	Käesolevaga luuakse Euroopa rändevõrgustik (edaspidi „ERV”).
ERV eesmärk on rahuldada ühenduse institutsioonide, liikmesriikide ametiasutuste ja institutsioonide ning laiema üldsuse vajadus rände ja varjupaiga valdkonna teabe järele ajakohase, objektiivse, usaldusväärse ja võrreldava rände- ja varjupaigaalase teabe esitamise kaudu, eesmärgiga toetada Euroopa Liidu poliitikakujundust ja otsuste tegemist kõnealuses valdkonnas.	ERV eesmärk on rahuldada ühenduse institutsioonide, liikmesriikide ametiasutuste ja institutsioonide ning laiema üldsuse ***ning ka rändajate ja varjupaigataotlejate, ühenduseväliste riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide*** vajadus rände ja varjupaiga valdkonna teabe järele ajakohase, objektiivse, usaldusväärse ja võrreldava rände- ja varjupaigaalase teabe esitamise kaudu, eesmärgiga toetada Euroopa Liidu poliitikakujundust ja otsuste tegemist kõnealuses valdkonnas.

Selgitus

ERVV kogutud teave on oluline kõikidele ELis ja väljaspool ELi.

Muudatusettepanek 11
Artikli 1 teine a lõik (uus)

Samuti annab ERV laiemale üldsusele kõnealuste teemade kohta teavet.

Muudatusettepanek 12
Artikli 2 punkt a

(a) ajakohaste andmete ja ajakohase teabe kogumine mitmetest allikatest, sealhulgas teadusasutustelt, ning andmete ja teabe vahetamine;	(a) ajakohaste andmete***, usaldusväärse*** ja ajakohase teabe kogumine mitmetest allikatest, sealhulgas teadusasutustelt ***ja valitsusvälistelt organisatsioonidelt***, ning andmete ja teabe vahetamine;

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 13
Artikli 2 punkt b

b) punktis a osutatud andmete ja teabe analüüsimine ning tulemuste esitamine kergesti ligipääsetavas formaadis;	b) punktis a osutatud andmete ja teabe analüüsimine ning tulemuste esitamine kergesti ligipääsetavas ***arusaadavas ja võrreldavas*** formaadis;

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 14
Artikli 2 punkt c

c) andmete võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse parandamise ühenduse tasandi meetodite väljatöötamine selliste näitajate ja kriteeriumide kehtestamise kaudu, mis aitavad parandada teabe kvaliteeti ja arendada ühenduse ***rändestatistika*** alast tegevust;	c) andmete võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse parandamise ühenduse tasandi meetodite väljatöötamine selliste näitajate ja kriteeriumide kehtestamise kaudu, mis aitavad parandada teabe kvaliteeti ja arendada ühenduse ***rände- ja varjupaigastatistika*** alast tegevust ***eesmärgiga ühtlustada selliseid näitajaid ja kriteeriumeid koostöös teiste pädevate Euroopa asutustega***;

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 15
Artikli 2 punkt d

d) korrapäraste aruannete avaldamine ühenduse ja liikmesriikide rände- ja varjupaigaalase olukorra kohta;	d) korrapäraste aruannete ***koostamine ning*** avaldamine ühenduse ja liikmesriikide rände- ja varjupaigaalase olukorra kohta;

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 16
Artikli 2 punkt d a (uus)

	d a) selliste Euroopa ja liikmesriikide seaduste ja eeskirjade kogumine ning avaldamine, mis käsitlevad rännet ja

varjupaika ning muud asjaomast teavet (kvoodid, seadustamine, pagulase staatuse taotlemise tingimused, asjaomased tavad ja kohtupraktika jne);

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 17
Artikli 2 punkt d b (uus)

d b) komisjoni, Euroopa Parlamendi või nõukogu taotlusel analüüside, hinnangute, soovituste ja järelduste koostamine rännet ning varjupaika käsitlevate Euroopa direktiivide liikmesriikide sisese rakendamise ja riigisiseste eeskirjade vastavuse kohta Euroopa ning rahvusvaheliste eeskirjadega, eesmärgiga abistada ja toetada neid vastavate ülesannete täitmisel;

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 18
Artikli 2 punkt f

f) ERV olemasolu alase teadlikkuse arendamine kogutavale teabele juurdepääsu võimaldamise ja töö tulemuste levitamise kaudu;	f) ERV olemasolu alase teadlikkuse arendamine kogutavale teabele juurdepääsu võimaldamise ja töö tulemuste ***võimalikult laialdase*** levitamise kaudu;

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 19
Artikli 2 punkt g

g) teabe kooskõlastamine ja koostöö tegemine teiste asjaomaste Euroopa ja rahvusvahelise tasandi asutustega.	g) teabe kooskõlastamine ja koostöö tegemine teiste asjaomaste ***riigisisese,*** Euroopa ja rahvusvahelise tasandi ***valitsus- ja valitsusväliste*** asutustega.

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 20
Artikli 2 lõige 1 a (uus)

	ERV tagab, et tema tegevus on järjepidev ja kooskõlas asjaomaste ühenduse vahendite ja struktuuridega ränne ja varjupaiga valdkonnas.

Selgitus

ERVV pädevusvaldkonda tuleks laiendada nii, et see hõlmaks Euroopa õigusaktide ja poliitikavaldkondade analüüsimist ja võrdlemist ning Euroopa ja rahvusvaheliste eeskirjade rakendamist riigisisesel tasandil ning samuti soovituste ja järelduste koostamist. ERVV peaks tegema koostööd kõikide kaasatud ja huvitatud isikutega ning levitama teavet. Et tagada andmete võrreldavust Euroopa tasandil, peaks ERVV olema suuteline osalema ühiste näitajate ja kriteeriumide järkjärgulises kasutuselevõtus.

Muudatusettepanek 21
Artikli 4 lõike 2 punkt a

a) ***osaleb*** ERV iga-aastase tegevuskava ***koostamisel eesistuja esitatud kavandi alusel***;	a) ***aitab kaasa eesistuja esitatud kavandi alusel*** ERV iga-aastase tegevuskava ***koostamisele ja kinnitab selle – kaasa arvatud iga riikliku kontaktpunkti miinimum- ja maksimumeelarve –, mis tagab, et võrgustiku nõuetekohasest toimimisest tulenevad põhikulud on kaetud kooskõlas artikliga 5***;

Selgitus

Lisatud on nõukoguga kooskõlastatud läbivaadatud tekst, mis käsitleb juhtorgani pädevusi, kuna see võib olla Euroopa Parlamendile vastuvõetav.

Muudatusettepanek 22
Artikli 4 lõike 2 punkt d

d) teeb kindlaks, milline strateegilise koostöö vorm on kõige asjakohasem suhetes teiste rände ja varjupaiga valdkonnas pädevate üksustega ning kiidab vajadusel heaks sellise koostöö tegemiseks vajaliku halduskorra, nagu on osutatud artiklis 10;	d) teeb kindlaks, milline strateegilise koostöö vorm on kõige asjakohasem suhetes teiste ***riigisiseste, Euroopa ning rahvusvaheliste*** rände ja varjupaiga valdkonnas pädevate ***valitsus- ja valitsusväliste*** üksustega ning kiidab vajadusel heaks sellise koostöö tegemiseks vajaliku halduskorra, nagu on osutatud artiklis 10;

Selgitus

ERVV peab olema suuteline tegema koostööd võimalikult paljude riigisiseste, Euroopa ning rahvusvaheliste valitsus- ja valitsusväliste üksustega.

Muudatusettepanek 23
Artikli 5 lõige 1

1. Iga liikmesriik määrab üksuse, mis täidab riikliku kontaktpunkti ülesandeid.	1. Iga liikmesriik määrab üksuse, mis täidab riikliku kontaktpunkti ülesandeid. ***Selleks et ERV tööd lihtsustada ja tagada tema eesmärkide saavutamine, võtavad liikmesriigid vajaduse korral arvesse vajadust kooskõlastamise järele oma juhtorganisse kuuluva esindaja ning oma riikliku kontaktpunkti vahel.***
Riikliku kontaktpunkti koosseisu kuuluvad vähemalt kolm eksperti. Üks ekspert, kes on ühtlasi riikliku kontaktpunkti	Riikliku kontaktpunkti koosseisu kuuluvad vähemalt kolm ***erineva taustaga (valitsusasutused, valitsusvälised***

koordinaator, on liikmesriigi määratud üksuse ametnik või töötaja. ***Ülejäänud eksperdid võivad olla kõnealuse üksuse või teiste asjaomases liikmesriigis asuvate avalik-õiguslike või eraõiguslike riiklike ja rahvusvaheliste organisatsioonide liikmed.***	***organisatsioonid ja ülikoolid)*** eksperti. Üks ekspert, kes on ühtlasi riikliku kontaktpunkti koordinaator, on liikmesriigi määratud üksuse ametnik või töötaja.

Selgitus

Riiklikku kontaktpunkti peavad kuuluma erineva taustaga eksperdid ning tööd riikliku kontaktpunkti ja juhtorganisse kuuluva esindaja vahel tuleb kooskõlastada.

Muudatusettepanek 24
Artikli 5 lõike 2 punkt a

a) rände ja varjupaiga valdkonnaga seotud teadmised ja kogemused, mis hõlmavad ka kõnealuse valdkonna poliitikakujundust, õigust, teadusuuringuid ja statistikat;	a) rände ja varjupaiga valdkonnaga seotud ***laialdased*** teadmised ja kogemused, mis hõlmavad ka kõnealuse valdkonna poliitikakujundust, õigust, teadusuuringuid ja statistikat;

Selgitus

Riiklikku kontaktpunkti peavad kuuluma erineva taustaga eksperdid ning tööd riikliku kontaktpunkti ja juhtorganisse kuuluva esindaja vahel tuleb kooskõlastada.

Muudatusettepanek 25
Artikli 5 lõike 3 punkt (b)

b) riigi andmete lisamine artiklis 8 osutatud teabevahetussüsteemi;	b) riigi andmete***, analüüside ja hinnangute*** lisamine artiklis 8 osutatud teabevahetussüsteemi;

Selgitus

Lisaks andmete kogumisele peavad kontaktpunktid olema suutelised koostama analüüse ja hinnanguid.

Muudatusettepanek 26
Artikli 5 lõike 3 punkt c

c) suutlikkuse arendamine neile saadetud taotluste edastamiseks ja teistest riiklikest kontaktpunktidest saadud taotlustele	c) suutlikkuse arendamine neile saadetud taotluste edastamiseks ja teistest riiklikest kontaktpunktidest ***ning samuti komisjonilt,***

kiireks vastamiseks;	***Euroopa Parlamendilt ja nõukogult*** saadud taotlustele kiireks vastamiseks;

Selgitus

Kontaktpunktid peavad olema suutelised vastama komisjoni, Euroopa Parlamendi ja nõukogu taotlustele.

Muudatusettepanek 27
Artikli 5 lõike 3 punkt d

d) rände- ja varjupaigaküsimustega tegelevate mitmesuguste organisatsioonide ja üksikisikute osalusega ning kõiki asjaomaseid sidusrühmi esindava riikliku ***rändevõrgustiku*** loomine. Riikliku rändevõrgustiku liikmeid ***võib kutsuda*** ERV tegevuses osalema, pidades eelkõige silmas artikleid 8 ja 9.	d) ***erinevate*** rände- ja varjupaigaküsimustega tegelevate mitmesuguste ***valitsusasutuste ja valitsusväliste*** organisatsioonide ja üksikisikute osalusega ning kõiki asjaomaseid sidusrühmi esindava riikliku ***rände- ja varjupaigavõrgustiku*** loomine***, mis suudab anda spetsiifilist oskusteavet – eelkõige ülikoolid, uurimiskeskused, valitsusvälised organisatsioonid ja juristide ühendused***. Riikliku rändevõrgustiku liikmeid ***kutsutakse*** ERV tegevuses osalema, pidades eelkõige silmas artikleid 8 ja 9.

Selgitus

Kontaktpunktid peavad suutma teha koostööd valitsusasutuste ja valitsusväliste organisatsioonide, ülikoolide, uurimiskeskustega jne.

Muudatusettepanek 28
Artikli 6 lõige 3

3. Komisjon võtab pärast ***juhtorgani ja*** riiklike kontaktpunktidega konsulteerimist ning artiklites 1 ja 2 määratletud üldise eesmärgi ja ülesannete piires vastu ERV iga-aastase tegevuskava. Tegevuskavas täpsustatakse eesmärgid ja esmatähtsad tegevusvaldkonnad. Komisjon jälgib iga-aastase tegevuskava täitmist ning annab juhtorganile korrapäraselt aru kava täitmise ja ERV arengu kohta.	3. Komisjon võtab pärast riiklike kontaktpunktidega konsulteerimist ***ja juhtorgani heakskiitu*** ning artiklites 1 ja 2 määratletud üldise eesmärgi ja ülesannete piires vastu ERV iga-aastase tegevuskava. Tegevuskavas täpsustatakse eesmärgid ja esmatähtsad tegevusvaldkonnad. Komisjon jälgib iga-aastase tegevuskava täitmist ning annab juhtorganile korrapäraselt aru kava täitmise ja ERV arengu kohta.

Selgitus

Lisatud on nõukoguga kooskõlastatud läbivaadatud tekst, mis tagab, et juhtorganil on volitus iga-aastase kava kinnitamiseks, kuna see võib olla Euroopa Parlamendile vastuvõetav, ja ka viited nõukogu määrusele 1995/2006.

Muudatusettepanek 29
Artikli 7 lõige 5 a (uus)

	5 a. Lõikes 5 osutatud tegevused, kui need ei ole kavandatud ERV iga-aastases tegevuskavas, edastatakse õigeaegselt riiklikele kontaktpunktidele.

Selgitus

Lisatud on nõukoguga kooskõlastatud tekst, kuna see võib olla Euroopa Parlamendile vastuvõetav.

Muudatusettepanek 30
Artikli 8 pealkiri

Teabevahetussüsteem	***Teabe avaldamine, levitamine ja vahetamine***

Selgitus

ERVV vahetatud, kogutud ja koostatud teavet tuleb võimalikult laialdaselt avaldada ja levitada ning kaasata tuleb kõik asjaomased ja huvitatud isikud.

Muudatusettepanek 31
Artikli 8 lõige 1

1. Kooskõlas käesoleva artikliga luuakse Interneti-põhine ***teabevahetussüsteem***, millele võimaldatakse juurdepääs spetsiaalse veebilehe kaudu.	1. Kooskõlas käesoleva artikliga luuakse Interneti-põhine ***teabe avaldamise, levitamise ja vahetamise süsteem***, millele võimaldatakse juurdepääs spetsiaalse veebilehe kaudu.

Selgitus

ERVV vahetatud, kogutud ja koostatud teavet tuleb võimalikult laialdaselt avaldada ja levitada ning kaasata tuleb kõik asjaomased ja huvitatud isikud.

Muudatusettepanek 32
Artikli 8 lõige 2

2. ***Teabevahetussüsteemi*** sisu harilikult avaldatakse.	2. ***Teabe avaldamise, levitamise ja vahetamise süsteemi*** sisu harilikult avaldatakse.
Juurdepääsu salastatud teabele võib piirata nii, et see oleks kättesaadav ainult ERV liikmetele.	Juurdepääsu salastatud teabele võib piirata nii, et see oleks kättesaadav ainult ERV liikmetele.

Selgitus

ERVV vahetatud, kogutud ja koostatud teavet tuleb võimalikult laialdaselt avaldada ja levitada ning kaasata tuleb kõik asjaomased ja huvitatud isikud.

Muudatusettepanek 33
Artikli 8 lõike 3 punkt f

f) rände ja varjupaiga valdkonnas tegutsevate teadlaste ja teadusasutuste kataloog.	f) rände ja varjupaiga valdkonnas tegutsevate teadlaste ja teadusasutuste ***ning valitsusväliste organisatsioonide ja riigisiseste, Euroopa ja rahvusvaheliste organisatsioonide*** kataloog.

Selgitus

ERVV vahetatud, kogutud ja koostatud teavet tuleb võimalikult laialdaselt avaldada ja levitada ning kaasata tuleb kõik asjaomased ja huvitatud isikud.

Muudatusettepanek 34
Artikli 9 lõige 1

1. Iga riiklik kontaktpunkt koostab igal aastal aruande, milles kirjeldatakse asjaomase liikmesriigi rände- ja varjupaigaalast olukorda, selgitatakse kõnealuse valdkonna poliitilist arengut ja esitatakse statistilisi andmeid.	1. Iga riiklik kontaktpunkt koostab igal aastal aruande, milles kirjeldatakse asjaomase liikmesriigi rände- ja varjupaigaalast olukorda, selgitatakse kõnealuse valdkonna ***õiguslikku arengut (seadused ja kohtupraktika),*** poliitilist arengut ja esitatakse statistilisi andmeid.

Selgitus

ERVV peab vaatlema mitte ainult statistilist ja poliitilist arengut, vaid ka õiguslikku arengut seoses rände ja varjupaigaga.

Muudatusettepanek 35
Artikli 10 lõige 1

1. ERV teeb koostööd liikmesriikide ***või*** kolmandate riikide ***üksustega, sealhulgas*** rände ja varjupaiga valdkonnas pädevate rahvusvaheliste organisatsioonidega.	1. ERV teeb koostööd liikmesriikide ***ning*** kolmandate riikide ***valitsus- ja valitsusväliste üksuste, asutuste ja organisatsioonidega Euroopa Liidu tasandil ning*** rände ja varjupaiga valdkonnas pädevate rahvusvaheliste organisatsioonidega.

Selgitus

ERV peab tegema koostööd teiste valitsus- ja valitsusväliste üksuste, asutuste ja organisatsioonidega ELi tasandil ja liikmesriikides ning kolmandates riikides ja rahvusvaheliste organisatsioonidega.

Muudatusettepanek 36
Artikli 15 lõige 1

Käesolevat otsust kohaldatakse alates ***1. jaanuarist 2008***.	Käesolevat otsust kohaldatakse alates ***selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäevast***.

Selgitus

Tehniline muudatusettepanek.

SELETUSKIRI

Euroopa Parlamendiga konsulteeritakse komisjoni ettepaneku puhul võtta vastu nõukogu otsus Euroopa rändevõrgustiku loomise kohta.

Euroopa rändevõrgustik on juba olemas ja selle töö põhineb riiklikel kontaktpunktidel. Võrgustik loodi ettevalmistavale tegevusele järgnenud katseprojekti raames. Nõukogu otsusega, mis on praegu Euroopa Parlamendis, püütakse luua võrgustiku tegevusele asjakohane õiguslik alus.

Raportöör toetab täielikult komisjoni ettepaneku põhijooni ja nõukogus saavutatud laialdast üksmeelt eelkõige selles osas, mis puudutab võrgustiku kui sellise tugevdamist ja mitte – vähemalt vahepeal – täiendava Euroopa seirekeskuse või -ameti loomist. Sellega välditakse tarbetut bürokraatiat. Andmete, teabe ja analüüside kogumist saab tõhusalt läbi viia võrgustiku abil, mis käsitleb pädevate või huvitatud riigisiseste ja rahvusvaheliste asutuste töö ühiseid ELiga seotud aspekte.

Nõukogu on vastanud äärmiselt kiiresti komisjoni ettepanekule, jõudes ettepaneku osas olulisele kokkuleppele ja tehes vaid mõned muudatused teatavatesse punktidesse. Euroopa Parlamendi arvamus ei ole siiski pelgalt formaalsus ja raportöör kutsub seepärast nõukogu üles võtma seda otsuse ettepaneku lõplikuks vastuvõtmiseks nõuetekohaselt arvesse. Raportöör on esitanud institutsioonidevahelise kokkuleppe hõlbustamiseks nõukogu ettepanekute kohta muudatusettepanekud.

Käesoleva, Euroopa Parlamendi nimel koostatud raportiga püütakse eelkõige:

– muuta võrgustiku nime Euroopa rändevõrgustikust (ERV) Euroopa rände- ja varjupaigavõrgustikuks (ERVV). Käesolev ettepanek tuleneb lihtsast asjaolust, et võrgustik tegeleb nii varjupaiga- kui ka rändeküsimustega; seepärast on asjakohane ja loogiline, et see kajastuks võrgustiku nimes ja akronüümis;

– laiendada võrgustiku pädevusala, et see hõlmaks uuringute, analüüside ja hinnangute koostamist, mis puudutavad direktiivide kohaldamist ja rakendamist, õiguslike analüüside koostamist ning järelduste ja soovituste koostamist muu hulgas Euroopa Parlamendi ja teiste institutsioonide taotlusel, tagamaks, et võrgustiku töö toob otsustamisprotsessis osalejatele praktilist kasu;

– tagada, et ERVV on suuteline täitma oma ülesannet koguda ning vahetada rände ja varjupaiga alaseid **andmeid, mis on võrreldavad Euroopa tasandil**, tehes selgeks, et eesmärk on sätestada Euroopa tasandil **ühised kriteeriumid ja näitajad**;

– tagama, et ERV suudab teha **tihedat koostööd teiste rände- ja varjupaigaorganisatsioonide** ja sidusrühmadega – eelkõige valitsusasutustega, aga ka valitsusväliste organisatsioonide, ülikoolide, uurimiskeskuste, ekspertide, rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühenduseväliste riikidega –, selleks et võrgustik saaks oma andmed paljudest eri allikatest ja et sellel oleks mitut valdkonda hõlmav lähenemisviis;

– tagada, et ERVV teeb jõupingutusi **teabe edastamiseks ja levitamiseks** oma töö kohta, et

juhtida suuremat tähelepanu võrgustikule ja selle tööle. Selleks peaks võrgustik kasutama eelkõige Internetti andmete ja analüüside avaldamiseks ja levitamiseks kooskõlas määrusega 049/2001 dokumentidele juurdepääsu kohta.

– lükata tagasi nõukogu otsuse (ERVV **juhtorgani** koosseisu ja pädevusala kohta) ettepaneku artikli 4 kohta esitatud muudatusettepanek, mis jätaks Euroopa Parlamendi pelgalt hääleõiguseta vaatlejaks, samal ajal kui komisjon esitab ettepaneku – raportööri täieliku toetusega –, et Euroopa Parlamendil peaks olema hääleõigusega esindaja.

– hoida ära ERVV töö **kattumist teiste Euroopa asutuste** tööga; ERVV peaks selle asemel tegema nende asutustega koostööd ning rajama oma tegevuse täieliku ja piiranguteta koostöö vaimus juba tehtud tööle.

Lõpetuseks soovitab raportöör Euroopa Parlamendil võtta komisjoni ettepanek vastu vastavalt esitatud muudatusettepanekutele, et võimaldada võrgustiku loomist võimalikult varakult 2009. aastal.